

# La **VOZ** de los **Teamsters**



Publicación del Sindicato Internacional de los Teamsters

Edición Especial 2004

## **Poder de los Teamsters— con Sabor Latino**

### **El Local 901 de San Juan Organiza a Trabajadores en Todo Puerto Rico**

En un lugar relativamente pequeño—del tamaño del estado de Connecticut—a unas 1,000 millas de Miami, se están realizando actividades muy importantes para los Teamsters.

El lugar es Puerto Rico, en la Unión 901 de los Teamsters—“Unión de Tronquistas de P.R.”—en la ciudad capital, San Juan. La unión local ha estado trabajando duro, organizando a trabajadores con una velocidad febril.

“Hemos afiliado a más miembros en el año pasado que en muchos años anteriores combinados”, dijo José Ayala, Presidente del Local 901.

“La organización obrera es nuestro interés principal”, agregó el Secretario-Tesorero Germán Vázquez, oficial principal del local quien, junto con Ayala, fue electo a su cargo actual en noviembre de 2002. “Todos los miembros de la Junta Ejecutiva y todos nuestros agentes de negocios dedican una parte de su tiempo a actividades de organización. Quiero que todo mi

equipo participe en nuestra lucha por representar a un mayor número de trabajadores”.

En este territorio autónomo de los Estados Unidos, la organización de nuevos miembros es especialmente importante, porque el promedio del ingreso familiar anual es aproximadamente \$12,000 menos que el que prevalece en tierra firme, mientras que el costo de vida en la isla es alto. Los buenos empleos ayudan a cerrar esa brecha



*continúa en la pág. 2*

## **Barrida Total**

### **Transportistas de Desechos en Chicago Salen Victoriosos de Huelga de Nueve Días**

Rob Lawrence aguanta diariamente las duras condiciones climáticas de Chicago. Como transportista de desechos, trabaja en temperaturas de 100 grados en verano y, con el factor viento, de 40 bajo cero en invierno mientras se esfuerza por mantener la reputación de Chicago como una de las ciudades más limpias de Norteamérica.

Además de las difíciles condiciones climáticas, Lawrence tiene que verse diariamente con ratas, gusanos, bolsas de excremento y otro miles de artículos desechados. Como si no fueran suficientes todos estos obstáculos, Lawrence y 3,300 de sus compañeros de trabajo tuvieron que afrontar



*continúa en la pág. 6*

# La VOZ de los Teamsters

## Poder de los Teamsters—con Sabor Latino

viene de la pág



para los casi 5,000 Teamsters en Puerto Rico. Durante los últimos dos años, el Local 901 ha salido victorioso en cerca de una docena de campañas de organización obrera, logrando afiliar a unos 1,000 miembros nuevos a la unión. El programa de organización obrera del Local 901 está tan caliente como el sol caribeño que baña esta isla de casi cuatro millones de habitantes.

### Éxitos en la Industria Embotelladora

Ejemplo excelente del poder de los Teamsters en la isla es el contrato recién negociado entre la unión local y la empresa Owens-Illinois, que opera una planta embotelladora en una zona suburbana de San Juan.

Hace un año, el Local 901 organizó a 168 empleados de la

planta, y el primer contrato negociado por el Local fue un gran triunfo para los trabajadores. Durante años, estos hombres y mujeres habían recibido sueldos inferiores a la norma, y el Local 901 se dispuso a cambiar eso.

Por ejemplo, los trabajadores habían estado recibiendo aproximadamente \$200 anuales por concepto de bono navideño. Las leyes de Puerto Rico requieren que los negocios rentables paguen estos bonos navideños a sus empleados, y con el contrato se logró aumentar el bono a aproximadamente \$1,400, pagaderos cada fin de año—un aumento de aproximadamente siete veces el valor anterior.

Por otro lado, los trabajadores recibieron un aumento inmediato de \$2.67 por hora con la ratificación del contrato, y recibirán aumentos de 50 centavos por hora en el segundo, tercero y cuarto años del contrato. Asimismo, la compañía pagará el 100 por ciento de la cobertura de seguro médico, lo que representa una gran mejora frente a la situación anterior, cuando los trabajadores tenían que cubrir una parte de los gastos. Y, finalmente, los trabajadores recibieron dos días adicionales por concepto de vacaciones, otro día feriado, dos días adicionales de ausencia por enfermedad, pago extra por los trabajos realizados durante el turno nocturno y mejoras

## Teamsters del Sur de Florida Batean Tri

### Se Suscriben Acuerdos con Plantas de McArthur Dairy y Keebler

Los miembros de la Unión Local 769 en el Sur de Florida se sienten bastante bien estos días, tras ratificar tres contratos nuevos para casi 100 trabajadores de plantas de productos lácteos y de procesamiento de alimentos. Los contratos son los primeros para los trabajadores en las plantas regionales de McArthur Dairy, la compañía de productos lácteos más grande de Florida, y de la Compañía Keebler.

El Presidente del Local, Mike Scott, está contento con los resultados logrados, observando que el local actualmente se empeña en lograr contratos con otras compañías del área, todos los cuales parecen estar bien encaminados hacia el logro de resultados positivos.

“Todos estos contratos tendrán el efecto de mejorar la vida de los trabajadores y sus familias”, dijo Scott. “Un

contrato fuerte eleva el nivel de vida de todo el mundo en la comunidad”.

Los conductores de camiones, los vendedores de ruta y los trabajadores de muelle en centros de trabajo de McArthur Dairy en Miami y West Palm Beach ratificaron sus contratos por una mayoría abrumadora tras más de seis meses de negociaciones colectivas. Los contratos incluyen aumentos salariales con retroactividad al 1 de junio de 2003, nuevos procedimientos para la resolución de los agravios, y cláusulas que abordan el tema de la antigüedad.

“El resultado más importante del proceso de negociación fue la unidad que desarrollamos como equipo”, dijo Daisy González, agente de negocios del Local 769. “Formamos fuertes líneas de comunicación que nos permitieron



sustanciales en el plan de pensiones.

“Este es exactamente el tipo de contrato por el cual estamos luchando aquí en Puerto Rico”, dijo Ayala. “Los sueldos en Puerto Rico siempre son más bajos que en los Estados, a pesar de que hacemos el mismo trabajo, y nuestra productividad en Puerto Rico es muy alta”.

### **Perspectivas de los Trabajadores**

Vázquez y Ayala llevaron recientemente a representantes de la revista de los Teamsters en un recorrido por la planta embotelladora. Durante la visita, Benjamín Freytes, un fabricante de herramientas que ha trabajado en la planta desde hace 28 años, explicó por qué se dirigió al Local 901 para buscar representación sindical.

“Las comunicaciones con la gerencia no eran muy satisfactorias, y algunos trabajadores recibían un trato injusto”, dijo Freytes, quien actualmente ocupa el cargo de delegado de taller. “Los sueldos eran muy bajos. Si queremos



tener el poder, necesitamos mantenernos unidos. Los Teamsters nos dan la capacidad para hacer precisamente eso”.

Cuando uno pasa por máquinas que producen botellas de vidrio a una temperatura superficial de 1,200 grados Fahrenheit, es fácil apreciar que las condiciones de trabajo son tanto calurosas como difíciles. Pero el ambiente en el lugar de trabajo es mucho más tolerable, ahora que los

Teamsters han tomado medidas para aliviar la situación.

“Antes, no teníamos una voz fuerte”, dijo José Pérez, un reparador de moldes de máquinas que lleva 14 años trabajando en la planta. “Ahora, con los Teamsters, contamos con alguien que nos respalda”.

Pérez ya tiene conocimientos del poder de los Teamsters—fue Teamster durante ocho años antes de incorporarse a su empleo actual en Owens-Illinois, cuando era empleado de una compañía fabricante de equipo eléctrico en Queens, Nueva York.

“Aquí en esta planta, no recibimos un aumento por casi siete años. Ahora llevamos un rumbo acertado”, dijo Pérez. “Como Teamsters, tenemos fuerza. No es lo mismo que tener que defendernos solos como antes”.

Más adelante por la cadena de producción, en un lugar mucho más tranquilo, Angela Bruno y Peter Martínez, ambos trabajadores de control de la calidad, examinaban minuciosamente las botellas terminadas para cerciorarse de que tenían el tamaño, peso y color adecuados.

“Me afilié a los Teamsters por el gran poder que ejerce la unión”, dijo Bruno, empleado de la planta desde hace 22 años. “Ahora tenemos un contrato excelente que nos da mejores beneficios y sueldos. También se han mejorado las comunicaciones con la gerencia”.

A pocos pasos de Bruno, Martínez usa una computadora para examinar de cerca una botella que pronto será utilizada para vino. La precisión de su trabajo es igualada por la precisión de sus razones por afiliarse a los Teamsters.

“Quiero tener la seguridad de que mi empleo no vaya a

## **pleta**

establecer un frente unido y lograr un buen contrato”.

El Local 769 también logró un contrato de tres años para los conductores y trabajadores de almacén de la planta de Keebler en Weston. Los trabajadores ratificaron el acuerdo por una votación unánime y recibirán aumentos salariales anuales, una gama completa de planes médicos por medio de la unión, y procedimientos claramente definidos para la resolución de los agravios.

“Todas estas negociaciones se llevaron a cabo sin obstáculos. Establecimos una buena relación con la compañía”, dijo González. “A la larga, éste será el logro más importante para los trabajadores”.

# La **VOZ** de los Teamsters

## El Paraíso Perdido

### Teamsters Encabezan Delegación a México

Representantes de los Teamsters y una delegación de miembros del Congreso de los Estados Unidos viajaron recientemente a México para observar las condiciones de trabajo de las familias trabajadoras en las fábricas maquiladoras al otro lado de la frontera de El Paso, Texas. El grupo visitó barrios, familias y fábricas. Muchos de los miembros de la delegación quedaron pasmados por lo que vieron.

“Lo que vimos y oímos no fue nada bonito”, dijo el Congresista por Vermont, Bernie Sanders. “Encontramos una pobreza devastadora, degradación ambiental y un entorno corrupto y sin leyes”.

La mayoría de los trabajadores viven en chozas, con poca o ninguna agua entubada o corriente eléctrica, y la poca electricidad que a veces consiguen es robada. Los residentes extienden cables electrificados por el suelo donde juegan los niños, desde sus casas hasta los postes de alumbrado eléctrico propiedad del gobierno.

Con frecuencia se da el caso de que una mujer joven y soltera mantiene a toda su familia con un sueldo de apenas \$7.50 diarios, o sean, aproximadamente \$38.00 semanales—menos de una quinta parte del salario mínimo en Estados Unidos.

“Muchas de las maquiladoras contratan principalmente a mujeres por su carácter dócil y manos pequeñas que se requieren para ensamblar equipo electrónico”, dijo la Dra. Juana Mendoza, un médico que trabaja en una pequeña clínica de salud en Juárez.

A las familias no les queda otra alternativa que enviar a sus hijas a trabajar en las fábricas, viviendo con el temor constante de que sus hijas lleguen a caer víctimas de las violaciones, asesinatos y desapariciones misteriosas que



afectan diariamente a las mujeres jóvenes del área.

“Los trabajadores de fábrica que tratan de organizar a sus compañeros pierden sus empleos”, continuó diciendo Sanders. “Lo mismo le sucede al que procure promover la formación de una unión de trabajadores”.

Los accidentes industriales y la exposición a sustancias tóxicas son sucesos comunes en las plantas. Los trabajadores no reciben capacitación adecuada, y raras veces reciben equipo para proteger su salud y su seguridad.

### Se Hace Caso Omiso de los Derechos Más Básicos

El gobierno mexicano tampoco protege a las mujeres contra la discriminación y el hostigamiento sexual. Se requiere que las mujeres candidatas a empleo se sometan a pruebas de embarazo y con frecuencia

se les hace preguntas indecorosas acerca de sus hábitos sexuales, el uso de anticonceptivos y sus planes para tener hijos.

En una carta reciente, Zenith Corporation se expresó así: “Es una práctica común entre los empleadores mexicanos y las operaciones de maquila preguntar sobre la situación de embarazo como condición médica preexistente”. Zenith también reconoció que elimina a las mujeres embarazadas de sus grupos de candidatas a empleo a fin de evitar pagar beneficios por maternidad financiados por la compañía.

Este trato que reciben las mujeres crea criterios diferentes entre hombres y mujeres para su contratación como empleados, lo cual constituye una violación no solo de las leyes laborales federales de México sino también de las internacionales.



“No cabe duda de que los Teamsters están concientes de las luchas de las familias trabajadores”, dijo Jennifer Esposito, Representante Legislativo de la División de Asuntos Gubernamentales de los Teamsters. “Pero resultó difícil para los miembros prepararse para ver cómo las personas viven y trabajan en condiciones tan difíciles”.

Marcy Kaptur, Congresista por Ohio y coordinadora de la delegación, percibió la visita como una oportunidad para armarse de argumentos para la lucha contra NAFTA y otros acuerdos comerciales similares.

“Luchamos arduamente para poner fin a esto”, dijo la Congresista a un grupo de residentes locales. “Y para impedir el sufrimiento que creamos en nuestro país y el suyo”.

Las experiencias y comentarios de los miembros de la delegación contrastaban marcadamente con los de representantes de gerencia de la fábrica al ser interrogados acerca de las condiciones de trabajo de los empleados.

“Los trabajadores mexicanos tienen lo mejor en todo”, dijo un administrador de recursos humanos de Volkswagen. “Teléfonos celulares, DVDs, equipos de sonido y buenos automóviles”.

## Esfuerzos de Organización Obrera Conducen a la Victoria

### Empleados de Mercer Se Afilian a los Teamsters

Empleados de Mercer Processing Inc., en Modesto, California, votaron en agosto por afiliarse al Local 748 de los Teamsters, por un margen de 3 a 1. La fuerza de trabajo en esta planta se dedica al secado de frutas, vegetales y carnes para ser utilizados en productos alimenticios procesados.

“Los trabajadores consideraban que no recibían un sueldo adecuado, y que no contaban con los beneficios de salud y las pensiones que se merecían”, dijo John Hailstone, Secretario-Tesorero del Local 748. “Buscaban ayuda para corregir esa situación”.

Aunque la compañía inmediatamente presentó objeciones a la elección ante la Junta Nacional de Relaciones Laborales y usó muchas tácticas para presionar a los

trabajadores, los miembros de la unidad se mantuvieron unidos, a sabiendas que sus acciones determinarían la calidad de vida en el futuro de todos los trabajadores de la planta. Doce días después de una audiencia realizada el 11 de septiembre, la Junta Nacional de Relaciones Laborales rechazó en su totalidad las objeciones a la elección.

Los nuevos miembros del Local 748 sienten alivio, pero consideran que hicieron lo que tenían que hacer por ellos y por sus familias.

“Hay un dicho en México”, dijo Lucio Reyes, quien ayudó con el esfuerzo organizador y quien se desempeña como Secretario-Tesorero del Local 601 en Stockton, California. “Prefiero morir de pie que vivir arrodillado”.

# La **VOZ** de los **Teamsters**

## **Barrida Total** *viene de la pág. 1*



recientemente otro peligro común de la industria de transporte desechos—los empleadores injustos. Al aproximarse la fecha de vencimiento de su convenio de cinco años, los 3,300 Teamsters—miembros de las Uniones Locales 301 y 731—esperaban recibir un contrato justo. En sus 70 años de negociaciones colectivas, nunca habían experimentado un paro laboral.

Pero después de tres meses en la mesa de negociaciones, la Asociación de Transportistas de Desechos de Chicago (CRHA) ofreció a los trabajadores afiliados a los Teamsters un aumento de 65 centavos sobre un período de cinco años para cubrir sus sueldos, seguro médico y pensiones—una oferta que en efecto significaba una congelación de los sueldos y el desembolso de dinero en efectivo por los miembros para cubrir sus gastos de salud. Los trabajadores encontraban más repugnante esa oferta que la basura que les toca manejar.



“Sobrevivimos tomando Tylenol y Aleve”, dijo Lawrence, trabajador veterano de Arc Disposal, en Chicago, desde hace 25 años. “Y la compañía quería quitarnos nuestros beneficios de salud. Es ridículo”.

“Los beneficios de salud definitivamente son uno de los aspectos más importantes del empleo para estos trabajadores”, dijo Terry Hancock, Secretario-Tesorero del Local 731. “Lo que estas compañías querían hacer no tiene nombre”. Por suerte, Lawrence y sus compañeros de trabajo son Teamsters—y no se desistieron de su lucha. El 27 de septiembre, 2,500 Teamsters concurren a una manifestación en el Local 731 donde votaron, por una mayoría abrumadora, por irse a la huelga. El 1 de octubre, transportistas de basura y desechos de los Locales 731 y 301 se declararon en huelga





para obtener un contrato equitativo y justicia para los hombres y mujeres que mantienen limpia el área metropolitana de Chicago.

### **Paro Patronal Obligado**

Más de ocho millones de residentes y negocios del área de Chicago se vieron afectados al establecerse inmediatamente 85 líneas de piquete en los cinco condados atendidos por los Teamsters. La CRHA respondió con un paro patronal, bajo el supuesto de que la presión política y comunitaria sería suficiente para desanimar a los trabajadores y hacer que se deshiciera la huelga. El Alcalde Richard Daley amenazó con demandar tanto a la unión como a las compañías para poner fin a la acumulación de basura que, en sus palabras, constituía “un peligro a la salud pública”.

“Durante la huelga, se hablaba mucho de que la acumulación de basura constituía una amenaza a la salud pública—pero ¿y qué de nuestra salud? Nosotros nos exponemos a riesgos todos los días en el trabajo”, dijo Lawrence.

La CRHA—que representa a 16 de las compañías de recolección de basura más grandes de la región—se negó a retroceder de su oferta que en efecto disminuiría los beneficios de salud de trabajadores que realizan uno de los trabajos más peligrosos de Norteamérica. Después de cinco días de huelga, los Teamsters recibieron de la CRHA su oferta mejor y definitiva, después de que la asociación hubiera rechazado la solicitud de mediación federal presentada por la unión. De acuerdo con la Constitución de los Teamsters, las ofertas mejores y definitivas deben ser sometidas a los miembros para votación. Los transportistas de desperdicios respondieron, rechazando la oferta por un margen abrumador del 92 por ciento.

### **Primer Paro Laboral**

Los agentes de negocios y los delegados trabajaron incansablemente—a veces por 36 horas consecutivas—en las



líneas de piquete. Entregaban información a los huelguistas, resolvían conflictos, y ayudaban a reforzar la moral mientras los miembros se mantenían firmes. Y lograron resultados. Ni un solo Teamster cruzó la línea de piquete durante la huelga de nueve días.

“La mayoría de nuestros miembros nunca habían participado en una huelga, y lograron mantenerse firmes de una manera que yo nunca antes había visto”, dijo Bill Logan, Director de Organización Obrera del Local 731. “La solidaridad demostrada por los Teamsters en la línea de piquete fue extraordinaria”.

“No creí que participara tanta gente en la línea de piquete—pero así fue”, dijo John Glorioso, de BFI en Melrose Park. “Me dio la oportunidad de conocer mucho mejor a mis compañeros de trabajo. Fue fabuloso”.

Y no fueron solamente los trabajadores Teamsters de la industria de transporte de desperdicios que los apoyaban a sus compañeros de trabajo en la línea de piquete. El ruido constante de bocinas de los automóviles que pasaban dio a los huelguistas la confianza de que la comunidad les apoyaba firmemente. Teamsters de otras industrias se hicieron presentes, sosteniendo en alto sus cartelones con los

*continúa en la pág. 8*

# La **VOZ** de los Teamsters

## **Barrida Total** *viene de la pág. 7*



trabajadores huelguistas.

Los restaurantes de la zona expresaron su apoyo, llevando comida a los huelguistas.

“Teníamos tres barriles encendidos las 24 horas del día”, dijo Lawrence.

“También comimos bien allí. Pudimos ver a los altos dirigentes, mirándonos desde sus

oficinas, y creo que se molestaron porque nosotros nos divertíamos”.

### **La Pregunta de los \$90,000**

El apoyo de la comunidad es crucial en cualquier paro laboral, pero lo es aún más cuando la basura se está acumulando en los patios de la gente. La gerencia trató de influir sobre la opinión pública con una serie de mentiras descaradas.

El principal vocero de la CRHA mintió una y otra vez a los medios de comunicación respecto a lo que ganaban los Teamsters. Su cálculo de que los transportistas de desperdicios ganaban más de \$90,000 anuales fue tan lejos de la verdad que haría avergonzarse hasta a un contador de la Enron.

La CRHA llegó a esa cifra utilizando una semana de 50 horas y agregando el costo de los beneficios de salud, las prestaciones y las pensiones—e incluyendo además 10 horas adicionales de beneficios a pagarse a tiempo y medio que nunca se concretarían. Y para colmo,

agregaron un 20 por ciento adicional por añadidura pero nunca pudieron explicar por qué.

“A veces, parecía que los medios de comunicación recibían su información de la compañía y no de nosotros, pero eso cambió rápidamente”, dijo Rick Morris, un Teamster que labora en Waste Management Metro en Cicero.

“La verdad fue que estos trabajadores ganaban un promedio de \$43,000 por año. Lo único que buscábamos era mantener un sólido sueldo de clase media para estos trabajadores”, dijo Bill Woldman, Presidente del Local 731.

Al final, los medios terminaron ayudando a los Teamsters huelguistas. Los reporteros reconocieron que no querían hacer el trabajo, y comprendieron y explicaron lo difícil que es. También llegaron a comprender que la CRHA no hacía más que lanzar mentiras.

“Básicamente, fueron los Teamsters los que de una manera constante hablaban la verdad con los medios, de modo que pudimos conservar nuestra credibilidad”, dijo Woldman. “No se puede decir lo mismo respecto a la Asociación y su vocero”.

Con unidad en la línea de piquete, apoyo de la comunidad, y medios de comunicación que se acercaban cada





vez más a la verdad respecto a los temas de discusión, la gerencia empezó a ceder.

### **El Contrato Más Jugoso de Todos los Tiempos**

Se llegó a un acuerdo tras nueve días de huelga y sesiones de negociaciones maratónicas entre la unión y representantes de la asociación.

“En resumidas cuentas: nosotros estábamos preparados para librar la batalla, pero las compañías no”, dijo Hancock. “El hecho de que nosotros estábamos preparados y en condiciones de resistir les obligó a darnos el contrato más jugoso que jamás se ha negociado en esta industria”.

Al final, los Teamsters consiguieron \$7.95 para cubrir sueldos, pensiones y beneficios durante la vigencia del contrato—en contraste con los 65 centavos ofrecidos originalmente por la compañía.

“Realmente es maravilloso poder obtener casi todos los objetivos laborales en las negociaciones colectivas”, dijo Bob Barnes, Secretario-Tesorero del Local 301. “Este acuerdo por años múltiples es sumamente importante, no solo para estos trabajadores sino para la industria en conjunto, ya que fija

niveles salariales y de beneficios para la mayor parte de la zona metropolitana de Chicago”.

Entre los logros más relevantes del acuerdo de cinco años figuran los siguientes:

- Conservación de los beneficios por concepto de salud y bienestar, sin ningún costo en efectivo para los miembros;
- Seguridad de las pensiones;
- Aumentos salariales del 22.4 por ciento durante la vigencia del contrato; y
- Mejoras en las cláusulas relacionadas con las subcontrataciones.

“Antes de que el contrato se resolviera de manera definitiva, me preocupaban los posibles resultados”, dijo Morris. “Pero me convenció totalmente. Y no solo a mí. He

escuchado a muchos de mis compañeros hablar sobre lo fantástico que es el contrato”.

“Cuando se consideran los recortes en los beneficios de salud ordenados por otros empleadores, resulta maravilloso que nosotros logramos conservar los nuestros”, dijo Lawrence. “Tan solo eso sería un gran logro contractual—pero nosotros recibimos mucho más”.

Cuando se presentó el contrato a los miembros, estos votaron por aceptar la oferta por el margen abrumador de 1,540 a 373.

“Los Teamsters nos dan una voz, nos representan, y se hacen presentes si alguno de nosotros tiene la más leve preocupación respecto a un problema en el trabajo”, dijo Morris. “Los Teamsters son como familia—nos dan apoyo cuando nosotros lo necesitamos”.

# La **VOZ** de los Teamsters

## Poder de los Teamsters—con Sabor Latino

*viene de la pág.*



desaparecer”, dijo Martínez. “Los Teamsters pueden ayudar a proteger mi empleo. El contrato nos da más beneficios y ahora puedo expresarme sin temor a la represión”.

### **Victoria en la Pepsi**

La planta embotelladora es solamente un aspecto del compromiso formulado por el Local 901 con la organización obrera.

El verano pasado, el Local 901 organizó a unos 150 conductores de la Pepsi. Este Local ha representado a los trabajadores de la Pepsi desde hace mucho tiempo en su planta localizada en Cidra—a aproximadamente una hora por automóvil del sur de San Juan. La larga tradición de lazos entre los trabajadores y el Local 901 ayudó a convencer a los



conductores que ellos también debían afiliarse a la unión.

Silvia Rivera, empleada de la Pepsi desde hace 16 años, dijo que los Teamsters le han dado buenos beneficios y seguridad en el empleo.

“Como miembro de los Teamsters, tenemos asegurada la igualdad porque formamos parte de un equipo”, dijo Rivera, una secretaria en el departamento de materiales.

Edwin Rodríguez, empleado del departamento de contabilidad, comenzó a trabajar en la planta hace 22 años, tres años antes de que los Teamsters comenzaran a representar

a los trabajadores de su departamento.

“Antes de la llegada de los Teamsters, la compañía “limpiaba casa” despidiendo a trabajadores. Luego nos afiliamos a los Teamsters. Desde entonces, la compañía no ha despedido a trabajadores a su capricho. Tenemos seguridad en el empleo. Hemos recibido aumentos todos los años. Somos un grupo más fuerte que antes”, dijo Rodríguez.

Alberto Colón, un Teamster desde hace 22 años que ayuda a producir el jarabe para Mountain Dew y Sierra Mist, trabaja rápidamente para asegurarse de que no se atrase la cadena de producción. Y con igual rapidez explica por qué tiene orgullo de ser un Teamster.

“La unión asegura buenos contratos, fuertes pensiones, un buen plan médico y buenos salarios”, dijo Colón.

A otro trabajador de producción, Rubén Traverso, le gustan las protecciones que dan los Teamsters.

“Ellos protegen mi trabajo, mi sustento diario. Me dan más seguridad. La unión me protege contra la discriminación”, dijo Traverso, un empleado del departamento de recepción.

Oficialmente, los puertorriqueños han sido ciudadanos de los Estados Unidos desde 1917, y desde ese entonces los trabajadores han luchado por conseguir el sueldo y los beneficios que se merecen. Para Confesor Rivera, trabajador de la Pepsi desde hace 34 años, los buenos beneficios y sueldos que le dan los Teamsters no solo le benefician a él. “Tengo dos hijos en la Universidad de Puerto Rico. Sin los Teamsters, mis hijos no estarían recibiendo una educación universitaria”, dijo Rivera, delegado de taller desde hace 25 años.

Además de los trabajadores nuevos, el Local 901 tiene un largo historial con la representación de trabajadores en otras compañías, incluidas UPS, Anheuser-Busch, Heineken, diversas compañías de recolección de desechos sólidos, hoteles, agencias de alquiler de automóviles, un casino y Crowley Liner Services, entre otras.

### **En los Muelles**

Los Teamsters han representado a trabajadores de Crowley—en los muelles de San Juan—durante más de cuatro décadas, proporcionando seguridad a miles de trabajadores y sus familias a través de los años. El Local 901 representa a más de 230 trabajadores marítimos y de control de remolques, mantenimiento y oficina, como también de la división de automóviles—una cobertura total. Crowley transporta más de



un tercio de los contenedores y remolques entre Puerto Rico y tierra firme de los Estados Unidos.

La delegada María Zayas, oficinista en el departamento de crédito y cobros de Crowley, dijo que ser un Teamster hace toda la diferencia del mundo.

“Antes de afiliarme a los Teamsters, tuve que luchar hasta por mis derechos más básicos, como descansos para tomar café y supervisores que me obligaban a realizar trabajos que no estaban incluidos entre mis responsabilidades”, dijo Zayas, una empleada de la terminal marítima desde hace 13 años. “Pero ahora tenemos un convenio de negociación colectiva que fija las reglas. Ahora cuento con el respaldo de otros que libran las batallas por mí”.

Zayas dijo que el Local 901 siempre se hace presente para luchar por sus miembros. Por ejemplo, cuando a los trabajadores no les concedían tiempo y flexibilidad adecuados para la hora del almuerzo, la unión local logró un arreglo por un valor de \$2.5 millones para los trabajadores.

“Comenzó como una denuncia presentada por seis trabajadores, pero nosotros incluimos a todos”, dijo Zayas.

### Intereses Creados

Zayas dijo que los trabajadores de Crowley han desempeñado un papel crucial en el logro de los cambios positivos en el Local 901 bajo la nueva dirección.

“Consideramos que nosotros tuvimos mucho que ver con eso. Nuestro local es muy importante para nosotros. Los trabajadores de Crowley siempre hemos suministrado dirigentes a la unión local. Somos como una escuela para líderes”, dijo Zayas.

Alexis Rodríguez, otro delegado de Crowley, dijo que el fuerte lazo que existe entre los trabajadores de Crowley y la unión local produce contratos cada vez más fuertes. El contrato actual estipula aumentos salariales anuales de \$1 por hora para todos los trabajadores, y la compañía no puede suprimir ningún puesto de trabajo durante la vigencia del contrato.

“La lucha por los derechos del trabajador nunca termina”, dijo Rodríguez, estibador y empleado de Crowley desde hace 14 años. Rodríguez, quien también se desempeña como Síndico del Local 901, dijo que la dirección del local

trabaja duro y tiene disciplina, que contribuye al éxito en las campañas de organización obrera. “Si tenemos que levantarnos a las tres de la mañana para distribuir circulares, lo hacemos”.

El estibador José González, empleado de Crowley desde hace 25 años, observó que su trabajo le ha dado mucha seguridad.

“Los Teamsters nos han dado seguro médico y buenas pensiones. Mis planes son retirarme después de 30 años en el trabajo. Me gusta el poder de los Teamsters”, dijo González, cerrando el puño.

Además del programa de pensiones para los trabajadores, el Local 901 ha negociado con la compañía para que contribuya fondos en nombre de los trabajadores que participan en un plan de jubilación 401(k).

### Una Apuesta Ganadora

Al otro lado de la ciudad, en el Hotel y Casino Wyndham El San Juan, José Salgado ha trabajado como crupié de casino desde 1988. Molestos por las condiciones de trabajo y los sueldos, Salgado y otros cuatro trabajadores se dirigieron al Local 901. Los trabajadores votaron por afiliarse a los Teamsters en 1995 y recibieron su primer contrato en 1996.

“Estábamos hartos de no recibir aumentos y de las malas condiciones de trabajo. Algunos de nosotros pasamos ocho años sin recibir un aumento de sueldo”, dijo Salgado.

En la fecha de publicación de esta revista, los trabajadores del casino estaban negociando un contrato nuevo.

“Aquí somos un grupo unido, gracias en gran medida al liderazgo de Germán”, dijo Armando Rodríguez, un crupié que además se desempeña como Secretario de Actas del Local 901. “Todos sabemos que nuestro local nos defiende en un 100 por ciento”, dijo Rodríguez.

Las condiciones en el casino han mejorado dramáticamente.

“Los Teamsters nos hicieron conscientes de nuestros derechos”, dijo Salgado. “Cuando no estás consciente de tus derechos, la gerencia te trata mal. Ahora—como Teamsters—nos tratan con respeto”.

Gracias a los esfuerzos del Local 901, un número cada vez mayor de trabajadores en Puerto Rico se filian a los Teamsters para recibir el respeto que se merecen.

El Mensaje del Presidente General de los Teamsters, James P. Hoffa

# De la Organización Obrera Viene la Fuerza



La Unión de los Teamsters se ha comprometido a organizar y proteger los contratos de nuestros miembros. Esta es la clave de nuestra fuerza y nuestra eficacia como organización líder del movimiento obrero.

Existen muchas oportunidades para organizar y llevar los beneficios de los Teamsters a trabajadores en todo el país. El reto para todos nosotros consiste en asegurarnos de que aprovechamos al máximo esas oportunidades para crecer. Hable con sus amigos y sus vecinos en las diversas industrias y formulen con ellos un compromiso de ayudarlos a organizarse en su región. Ustedes conocen las necesidades de sus comunidades y los métodos que funcionan mejor para acercarse a los trabajadores no

unionizados.

Cada uno de ustedes desempeña un papel vital en nuestro éxito. Ustedes son nuestra primera línea de defensa contra las prácticas laborales injustas y nuestra mejor esperanza para mantener nuestra fuerza.

Al ampliar nuestra base de miembros, ampliamos nuestro poder—poder para luchar contra la injusticia en los centros de trabajo y crear una vida mejor para todas las familias trabajadoras. Solamente este poder nos permite proteger los logros que hemos conseguido y exigir a nuestros adversarios que se responsabilicen por sus acciones. Recuerden, juntos somos una fuerza formidable. Juntos podemos lograr cambios.

**www.teamster.org**

International Brotherhood of Teamsters  
25 Louisiana Avenue, NW  
Washington, DC 20001

